



SPA334 - 20180 & 23004 "SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS II" COURSE SYLLABUS: SPRING 2017

Instructor: Flavia Belpoliti, PhD

Office Location: Hall of Language 318

Office Hours: T 11am-4pm (Commerce campus) / S 11:30am-1pm (UCD campus), or by appointment

Office Phone: 903-886-5271

University Email Address: flavia.belpoliti@tamuc.edu (*Important note: I will respond to emails within 24 hours during the work week and by the next business day on weekends and holidays.*)

Materials – Textbooks, Readings, Supplementary Readings

- Roca, Ana. 2013. *Nuevos Mundos* 3rd. ed. Wiley&Sons (ISBN:978-0-47058898-7).
- Roca, Ana. *Nuevos Mundos, Workbook*.

COURSE INFORMATION

Course Description

Heritage language learners are those individuals who are proficient in English and who grew up speaking another language at home; they are able to communicate, at some extent, in more than one language. The main purpose of the Spanish for Heritage Speakers courses at TAMUC is to build upon the language knowledge that students bring to the classroom and advance their proficiency of Spanish for multiple contexts. In this course special attention is given to building advanced vocabulary, acquiring and effectively using learning strategies, and strengthening composition and presentational skills in Spanish. Cultural projects and readings reinforce learners understanding of the multiple issues related to the Hispanic cultures in the USA and abroad. Taught exclusively in Spanish, this course is designed for heritage or native speakers only. For students majoring or minoring in Spanish or bilingual education, this course replaces the SPA 332 requirements.

Student Learning Outcomes

- 1) Demonstrate advanced writing skills in Spanish in multimodal communication by organizing, writing, and editing explanatory and argumentative essays.
- 2) Demonstrate advanced oral skills in Spanish in multimodal communication by organizing and presenting a conference poster at the "Global Issues 2017" academic event.
- 3) Identify and critically analyze educational, social, and ethical issues in the Hispanic communities in the US and abroad.
- 4) Demonstrate a wider understanding of cultural differences from diverse perspectives by analyzing products and practices from the Hispanic communities in the US.

These outcomes will be evaluated by completion of two projects: students will be responsible for designing, completing and presenting two multimodal projects on topics related to Hispanics in the US, including immigration, identity, multiculturalism and trans-national experiences. Completion of these projects will give students a wider perspective on the Hispanic cultures and the contact with other communities, and will increase their understanding of global communities in an interconnected and diverse world (QEP Learning Outcomes 3 and 4).

Collection of Data for Measuring Institutional Effectiveness:

In order to measure the level of compliance with the university's Institutional Effectiveness guidelines, I will collect some of the ungraded materials you will produce for the class. These materials will be part of a portfolio created on your behalf and will be measured to ensure that our program "promotes practices that result in higher student academic achievement; an enhanced student experience; aligned and transparent decisions; and readily available information for improvement, accountability, and accreditation" (Department of Institutional Effectiveness, www.tamuc.edu/aboutus/institutionalEffectiveness). This is solely an assessment of program effectiveness and in no way affects students' course grades or GPAs.

COURSE REQUIREMENTS

1. ATTENDANCE & PARTICIPATION

Participation and attendance are fundamental to succeed in this course. Attendance is mandatory. After six absences, you may be dropped from the course, depending on circumstances. Absences due to illness or unexpected situations count as absences. The only justified absences are those resulting from mandatory participation in university events, hospitalization, or family emergencies of which the instructor has been notified. Please note that there is no participation grade given in this course; however, after two unexcused absences, your final grade will be reduced by 2 points per absence. Late work is not accepted. Exams and quizzes cannot be made up.

You should arrive on time. Two late arrivals or early departures by more than 10 minutes equal one absence. If a student arrives late, she/he needs to talk to the professor at the end of class to make sure that a tardy mark was registered in the class book instead of an absence. If a student misses 3 consecutive sessions and does not contact the instructor, she/he may be dropped from class. You should not make travel/family /employment plans that interfere with classes or exams since make up exams cannot be made in order to accommodate such plans.

Student athletes, band members and members of other university sanctions should bring a letter from their supervisor or specific department during the first week of class indicating the dates they will miss class.

Students who require special accommodations for religious holidays should make arrangements with their instructor during the first week of class.

2. CULTURAL PROJECTS (60 % of the final grade)

You will complete two individual multimodal projects integrating all course content.

Project I (25%) The first project is a digital story in which you will explain a particular topic relevant to the Hispanic communities in the US (content may include any of the topics explored in class and through the readings). You will select a theme, research resources, organize and edit the information and finally record the final version. Please refer to the "Project 1 - Instructions and Rubrics" for more detailed information.

Project II (35%) The second project is a comparative report on a current social issue (educational, political, health- or gender-related) affecting Hispanic communities in the US and abroad. You will present a short overview of the problem and the consequences, comparing the situation in the US and abroad. The research will be presented as comparative essay and as a conference poster; the poster will then be presented at the 'Global Issues 2017' event on April 27th, 2017. Please refer to the "Project 2 - Instructions and Rubrics" for more detailed information.

3. FICHAS DE LECTURA (24% of the final grade).

You will complete 6 'ficha de lectura' from the different readings presented this semester; the 'fichas' will allow you to focus on linguistic concepts learned in class, acquire new vocabulary, and give your opinion about the content. You will complete one 'ficha de lectura' every other week (8 fichas in total) and turn it in on the due date class (see Schedule for details). The 'fichas' will be evaluated according to completeness (every section must be completed in order to receive full credit), language accuracy, and content. No late assignments will be accepted (they will receive a 0 (zero) score).

4. FICHAS DE ESTRATEGIAS (16% of the final grade).

During this course we will learn different strategies that will help you to become an autonomous and independent learner. You will complete 4 'ficha de estrategia' practicing and analyzing a particular strategy while completing a task of your choice (the task can be based on personal readings, movies, videoclips, songs or other materials in Spanish). The strategy and related task will vary each time (no 'fichas de estrategia' focusing on the same strategy or task will be accepted). Each 'ficha' will be completed and turned it in on the due date class (see Schedule for details). The 'ficha' will be evaluated according to completeness (every section must be completed in order to receive full credit), language accuracy, and content. No late assignments will be accepted (they will receive a 0 (zero) score).

5. COURSE ASSIGNMENTS AND ACTIVITIES.

You should complete all classroom assignments ('ejercicios') by the due date. Classroom assignments include any exercise of the *Workbook* assigned in class as well as peer review editions, and grammar / vocabulary practices and extra readings. For each late or incomplete assignment, your final grade will be reduced by 1 point per assignment.

6. EXTRA-CREDIT.

Spanish Film Festival.

The Spanish Program at TAMUC presents the Spanish Film Club Festival (calendar TBA). Attendance and completion of a short activity will result in one (1) extra-point in your final grade for each movie you watch, up to three.

GRADING

Proyecto I (25%)	Borrador (texto e imágenes, justificación)	10%
	Digital story	15%
Proyecto II (35%)	Borrador (tema, preguntas, justificación)	5%
	Reporte escrito	10%
	Presentación oral de poster	20%
Fichas de lectura		24% (6x4%)
Fichas de estrategias		16% (4x 4%)

Total

100%

Grade Scale: A=100-90

B=89-80

C=79-70

D=69-60

F= 59>

COURSE AND UNIVERSITY PROCEDURES

1. Late work

No late work will be accepted in this course, without exceptions. Work should be submitted on the due date provided in the class schedule. Failure to submit an assignment on time will result in a zero (F) grade. In the case of an emergency or other reasonable situation which may affect your submissions, please contact me immediately.

2. Academic Dishonesty

Plagiarism is borrowing the work of others and not giving credit where credit is due. It is unethical and reflects very poorly on a person's character. Copying someone else's work, or asking a friend or tutor to write your work constitutes a violation of the TAMUC Academic Honesty Policy. Likewise, the use of electronic media to translate your work to Spanish is also unacceptable. Instructors in the Department of Literature and Languages do not tolerate plagiarism and other forms of academic dishonesty. Instructors uphold and support the highest academic standards, and students are expected to do likewise. Penalties for students guilty of academic dishonesty include disciplinary probation, suspension, and expulsion (Texas A&M University-Commerce Code of Student Conduct 5.b [1,2,3]). For further information please see the *Academic Honesty* statement of the Department of Literature and Languages below.

3. Students with Disabilities:

The *Americans with Disabilities Act* (ADA) is a federal antidiscrimination statute that provides comprehensive civil rights protection for persons with disabilities. Among other things, this legislation requires that all students with disabilities be guaranteed a learning environment that provides for reasonable accommodation of their disabilities. If you have a disability requiring an accommodation, please contact:

Office of Student Disability Resources and Services

Texas A&M University-Commerce

Gee Library, Room 132

Phone (903) 886-5150 or (903) 886-5835

StudentDisabilityServices@tamuc.edu

<http://www.tamuc.edu/CampusLife/CampusServices/studentDisabilityResourcesAndServices/default.aspx>

4. Student Conduct and Discriminatory Behavior

All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment. (See *Code of Student Conduct from Student Guide Handbook*). A&M-Commerce will comply in the classroom, and in online courses, with all federal and state laws prohibiting discrimination and related retaliation on the basis of race, color, religion, sex, national origin, disability, age, genetic information or veteran status. Further, an environment free from discrimination on the basis of sexual orientation, gender identity, or gender expression will be maintained.

Students also should consult the Rules of Netiquette for more information regarding how to interact with peers and instructor in an online forum: <http://www.albion.com/netiquette/corerules.html>

5. Withdraws & Incomplete grade.

A student may drop a course by logging into his/her myLeo account and clicking on the hyperlink labeled "Drop a class" from among the choices found under the myLeo section of the web page.

I reserve the right to drop a student from the course administratively for excessive absences or violations of the Code of Student Conduct. Incomplete grades (grade of "X") are granted only under rare and extraordinary circumstances which are fully documented; students requesting an incomplete grade should contact the instructor as soon as possible, provide all pertinent documentation, and sign the 'X' grade contract which details the coursework they need to complete to pass the class.

6. Grievance procedures.

Students who have concerns regarding their courses should first address those concerns with the assigned instructor in order to reach a resolution. Students who are unsatisfied with the outcome of that conversation or have not been able to meet individually with their instructor, whether in-person, by email, by telephone, or by another communication medium, should then schedule an appointment with the Director of the Spanish Program, Dr. Flavia Belpoliti (flavia.belpoliti@tamuc.edu). If there are still unresolved issues, students need to schedule an appointment with the Department Head, Dr. Hunter Hayes, by completing a Student Grievance Form (available in [the Main Office, HL 141](#)). In the event that the instructor is the Department Head, the student should schedule a meeting with the Dean of the College of Arts, Sciences, and Humanities after following the steps outlined above; if the instructor is the Assistant Department Head, students should schedule a meeting with the Department Head. Where applicable, students should also consult University Procedure 13.99.99.R0.05 ("Student Appeal of Instructor Evaluation").

7. Campus Concealed Carry

Texas Senate Bill - 11 (Government Code 411.2031, et al.) authorizes the carrying of a concealed handgun in Texas A&M University-Commerce buildings only by persons who have been issued and are in possession of a Texas License to Carry a Handgun. Qualified law enforcement officers or those who are otherwise authorized to carry a concealed handgun in the State of Texas are also permitted to do so. Pursuant to Penal Code (PC) 46.035 and A&M-Commerce Rule 34.06.02.R1, license holders may not carry a concealed handgun in restricted locations. For a list of locations, please refer to: www.tamuc.edu/aboutUs/policiesProceduresStandardsStatements/rulesProcedures/34SafetyOfEmployeesAndStudents/34.06.02.R1.pdf, and/or consult your event organizer. Pursuant to PC 46.035, the open carrying of handguns is prohibited on all A&M-Commerce campuses. Report violations to the University Police Department at 903-886-5868 or 9-1-1.

8. Tutoring and Advising. Your Instructor: I am your first resource and want to make your experience as positive as possible. Please talk to me if you are having any problems in the course and I will do my best to assist you. Tutors: Spanish tutoring is available in HL 119. This service is free of charge and is offered daily. Sign up is on the door. Please note that there is a maximum time limit you can sign up for per day, 20 minutes. The Trio Program is also a TAMUC source for tutoring.

Advising: Dr. Flavia Belpoliti is the Spanish Programs adviser. To declare a major, second major, or minor in Spanish, or to get further information on the Spanish program, please make an appointment with Dr. Belpoliti (flavia.belpoliti@tamuc.edu).

TENTATIVE COURSE CALENDAR

This course schedule is subject to revisions and changes as the instructor deems necessary. Any changes to the course schedule will be announced in advance.

*NM = *Nuevos Mundos*

Date	Activity	HW
Jan. 17	Presentación del curso. Presentación del proyecto I <u>Lectura inicial</u> : Análisis de ejemplo para ficha de lectura (repasso) <u>Estrategia de comprensión</u> : Análisis de ejemplo para ficha de estrategias (repasso)	Completar la 'Encuesta del estudiante' en E-college.
Jan. 24	Intro Cap. 5 Vídeo: " Flamenco is a Music that Has no End " <u>Taller de edición</u> : repaso acentos	Ejercicios de edición Ficha de lectura 1
Jan 31	Debate ficha de lectura 1 <u>Taller de lengua</u> : dialectos y léxico <u>Taller de edición</u> : repaso acentos <u>Estrategia de comprensión</u> : tópico-soporte	Ficha de estrategia 1 (tópico-soporte) Ejercicios de lengua y de edición
Feb. 7	<u>Taller de lengua</u> : secuencia temporal del pasado <u>Taller de edición</u> : los acentos y los tiempos del pasado	Ficha de lectura 2. Ejercicios de lengua
Feb. 14	Debate Ficha de lectura 2 <u>Estrategias de producción</u> : manejo de fuentes <u>Taller de lengua</u> : la citación; puntuación para citar	Ficha de estrategia 2 (manejo de fuentes) Ejercicios de lengua y edición Entrega borrador Proyecto 1 (en E-College DropBox "Proyecto 1", fecha límite 12 de febrero)
Feb. 21	Intro. Cap. 6 Vídeos: Conadep / Nunca más . <u>Estrategia de producción</u> : el género expositivo <u>Taller de lengua</u> : frases idiomáticas.	Ejercicios de lengua Revisión del borrador Proyecto 1
Feb. 28	<u>Taller de lengua</u> : los usos del subjuntivo <u>Taller de edición</u> : conjugaciones irregulares en indicativo y subjuntivo	Ficha de lectura 3 Ejercicios de edición y de lengua Entrega Proyecto 1 (enlace via correo-e)

March 7	Vídeo: ‘Los invisibles’ Debate Ficha de lectura 3 Presentación Proyecto 1 en clase	
March 14-19	Spring Break	
March 21	Presentación del proyecto II Introducción Cap. 7 Vídeo: Las mujeres en la universidad <u>Estrategia de producción</u> : la cohesión textual <u>Taller de lengua</u> : ordenadores discursivos; conectores explicativos y argumentativos.	Ficha de lectura 4. Ejercicios de lengua
March 28	Debate Ficha de lectura 4 <u>Estrategia de producción</u> : la cohesión textual <u>Taller de lengua</u> : conectores explicativos y argumentativos.	Ficha de estrategia 3 (cohesión) Ejercicios de lengua Entrega Borrador Proyecto 2 ‘Ensayo comparativo’ (en E-College DropBox “Proyecto 2”, fecha límite 31 de marzo)
Ap. 4	<u>Estrategia de producción</u> : la revisión crítica <u>Taller de lengua</u> : las estructuras condicionales	Ejercicios de edición y de lengua Ficha de estrategia 4 (revisión crítica)
Ap. 11	<u>Estrategia de interpretación</u> : el punto de vista <u>Taller de edición</u> : mayúsculas y abreviaturas <u>Taller de lengua</u> : las formas pasivas y ‘se’	Ficha de lectura 5. Ejercicios de edición y de lengua Entrega Proyecto 2 ‘Ensayo comparativo’ (en E-College DropBox “Proyecto 2”, fecha límite 22 de abril)
Ap. 18	Debate ficha de lectura 5 <u>Taller de lengua</u> : las formas pasivas y ‘se’ <u>Estrategia de producción</u> : Diseño de poster	Ejercicios de lengua Entrega diseño final del Poster (en E-College DropBox “Proyecto 2 - Poster”, fecha límite 23 de abril).
Ap. 25	Intro. Cap. 8 Vídeos: Artedigital . Arte y tecnología Grabado <u>Estrategia de producción</u> : Estrategias expositivas para la presentación oral	Ficha de lectura 6
Ap. 27	“Global Issues 2017” (Poster presentation) Martes 3 de mayo, 10am-1pm RSC- Inventions A&B	
May 2	Debate ficha de lectura 6 Evaluación presentación de posters	

TECHNOLOGY REQUIREMENTS

- To fully participate in online courses, you will need to use a current, Flash enabled browser. For PC users, the suggested browser is Internet Explorer 9.0 or 10. For Mac users, the most current update of Firefox is suggested.
- You will need regular access to a computer with a broadband Internet connection. The minimum computer requirements are:
 - 512 MB of RAM, 1 GB or more preferred
 - Broadband connectionrequired courses are heavily video intensive
 - Video display capable of high-color 16-bit display 1024 x 768 or higher resolution
- You must have a:
 - sound card, which is usually integrated into your desktop or laptop computer
 - speakers or headphones.
- Depending on your course, you might also need a:
 - webcam
 - microphone
- Both versions of Java (32 bit and 64 bit) must be installed and up to date on your machine. Java can be downloaded at: <http://www.java.com/en/download/manual.jsp>
- Current anti-virus software must be installed and kept up to date.
- You will need some additional free software for enhanced web browsing. Ensure that you download the free versions of the following software:
 - Adobe Reader
 - Adobe Flash Player
- At a minimum, you must have Microsoft Office 2013, 2010, 2007 or Open Office. Microsoft Office is the standard office productivity software utilized by faculty, students, and staff. Microsoft Word is the standard word processing software, Microsoft Excel is the standard spreadsheet software, and Microsoft PowerPoint is the standard presentation software. Copying and pasting, along with attaching/uploading documents for assignment submission, will also be required. If you do not have Microsoft Office, you can check with the bookstore to see if they have any student copies.
- For additional information about system requirements, please see: <https://secure.college.com/tamuc/index.learn?action=technical>

ACCESS AND NAVIGATION

Pearson LearningStudio (eCollege) Access and Log in Information

This course will be facilitated using Pearson LearningStudio, the learning management system used by Texas A&M University-Commerce. To get started with the course, go to: <http://www.tamuc.edu/myleo.aspx>.

You will need your CWID and password to log in to the course. If you do not know your CWID or have forgotten your password, contact Technology Services at 903.468.6000 or helpdesk@tamuc.edu.

It is strongly recommended that you perform a “Browser Test” prior to the start of your course. To launch a browser test, login to Pearson LearningStudio, click on the ‘myCourses’ tab, and then select the “Browser Test” link under Support Services.

Pearson LearningStudio Student Technical Support

Texas A&M University-Commerce provides students technical support in the use of Pearson LearningStudio. Technical assistance is available 24 hours a day/ 7 days a week.

If at any time you experience technical problems (e.g., you can't log in to the course, you can't see certain material, etc.) please contact the Pearson LearningStudio Help Desk, available 24 hours a day, seven days a week.

- Chat Support: Click on 'Live Support' on the tool bar within your course to chat with a Pearson LearningStudio Representative.
- Phone: 1-866-656-5511 (Toll Free) to speak with Pearson LearningStudio Technical Support Representative.
- Email: helpdesk@online.tamuc.org to initiate a support request with Pearson LearningStudio Technical Support Representative.

Accessing Help from within Your Course: Click on the 'Tech Support' icon on the upper left side of the screen inside the course. You will then be able to get assistance via online chat, email or by phone by calling the Help Desk number noted below.

Note: Personal computer problems do not excuse the requirement to complete all course work in a timely and satisfactory manner. Each student needs to have a backup method to deal with these inevitable problems. These methods might include the availability of a backup PC at home or work, the temporary use of a computer at a friend's home, the local library, office service companies, an Internet cafe, or a bookstore, such as Barnes & Noble, etc.

Policy for Reporting Problems with Pearson LearningStudio

Should students encounter Pearson LearningStudio based problems while submitting assignments/ discussions/ comments/exams, the following procedure MUST be followed?

1. Students must report the problem to the help desk. You may reach the helpdesk at helpdesk@online.tamuc.org or 1-866-656-5511.
2. Students MUST file their problem with the helpdesk and obtain a helpdesk ticket number.
3. Once a helpdesk ticket number is in your possession, students should email me to advise me of the problem and to provide me with the helpdesk ticket number.
4. At that time, I will call the helpdesk to confirm your problem and follow up with you.

PLEASE NOTE: Your personal computer/access problems are not a legitimate excuse for filing a ticket with the Pearson LearningStudio Help Desk. You are strongly encouraged to check for compatibility of your browser BEFORE the course begins and to take the Pearson LearningStudio tutorial offered for students who may require some extra assistance in navigating the Pearson LearningStudio platform. ONLY Pearson LearningStudio based problems are legitimate.

Internet Access

An Internet connection is necessary to participate in discussions and assignments, access readings, transfer course work, and receive feedback from your professor. View the requirements as outlined in Technology Requirements above for more information.

myLeo Support

Your myLeo email address is required to send and receive all student correspondence. Please email helpdesk@tamuc.edu or call us at 903-4686000 with any questions about setting up your myLeo email account. You may also access information at <https://leo.tamuc.edu>.

Learner Support

Go to the following link [One Stop Shop](#)- created to serve you by attempting to provide as many resources as possible in one location.

Go to the following link [Academic Success Center](#)- focused on providing academic resources to help you achieve academic success.